

Georg

Büchner

_a Catalunya

Documents d'una recepció

Del 25 de novembre al 12 de desembre del 2014

Universitat Pompeu Fabra

Campus de la Ciutadella

Sala d'Exposicions

C/Ramon Trias Fargas 25-27. 08005 Barcelona

Horari de l'exposició:

de dilluns a diumenge de 10.00 a 20.00

Introducció

Amb ocasió del cinquantè aniversari de la primera representació de l'òpera *Wozzeck*, d'Alban Berg (1925) al Gran Teatre del Liceu a finals de 1964 i del recent bicentenari del naixement de Georg Büchner (1813-1837), presentem un recull de documentació que vol ser una mostra significativa de quina ha estat la recepció d'aquest autor al nostre país des dels anys 60 del segle XX fins a l'actualitat.

Més enllà d'aplegar algunes de les traduccions al català i al castellà en un petit recull bibliogràfic, i de consignar també la recepció que es produeix en el camp de la cinematografia i la música, l'exposició posa l'èmfasi sobre les dues darreres obres de Büchner —la comèdia satírica *Leonce i Lena* i el drama inconclús *Woyzeck*, publicades de manera pòstuma el 1838 i el 1875, respectivament. Totes dues han estat representades a Catalunya en nombroses ocasions i en formats diversos. Un apartat especial es dedica a l'òpera *Wozzeck*, d'Alban Berg.



_Programa

25 de novembre del 2014_ 18.00 hores

Inauguració amb la presència d'Emilio Suárez, director del Departament d'Humanitats de la UPF; Victoria Cirlot, directora de l'Institut Universitari de Cultura; Marion Haase, directora del Goethe-Institut de Barcelona, i Teresa Vinardell Puig, representant de l'Associació de Germanistes de Catalunya i coordinadora de l'exposició. Lectura dramatitzada de textos de Georg Büchner a càrrec de Ione Avila-Palencia, Meritxell Díaz i Robert David Donaldson, de l'Aula de Teatre de la UPF.

27 de novembre del 2014_ 18.00 hores

Taula rodona:
"Vigència de Georg Büchner", amb la participació de Marisa Siguan (UB), Anna Güell (Q-Ars Teatre) i Jordi Ibáñez (UPF).
Moderarà la taula Teresa Vinardell Puig (UPF)

2 de Desembre del 2014_ 17.00 hores

Projecció del muntatge *Leonce + Lena*, dirigit per Pep Pla i interpretat per Q-Ars Teatre. Presentació a càrrec de Jordi Jané Carbó (URV).
Moderarà el col·loqui: Michael Pfeiffer (UPF).
Tots els actes tindran lloc a la Sala d'Exposicions del Campus de la Ciutadella.

Idea i coordinació:

Teresa Vinardell Puig

Realització:

Teresa Vinardell Puig (UPF)

Michael Pfeiffer (UPF)

Anna Montané Forasté (UB)



**Universitat
Pompeu Fabra**
Barcelona

IUC
Institut Universitari
de Cultura

Grup de Recerca
de Literatura Comparada

Departament
d'Humanitats